



## Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
7 November 2006  
Russian  
Original: English

---

Шестидесят первая сессия

### Второй комитет

Пункт 56(b) повестки дня

**Группы стран, находящихся в особой ситуации: конкретные действия в связи с особыми нуждами и проблемами развивающихся стран, не имеющих выхода к морю: итоги Международной конференции министров развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и стран-доноров и представителей международных учреждений, занимающихся вопросами финансирования и развития, по вопросу о сотрудничестве в области транзитных перевозок**

Южная Африка\*: проект резолюции

**Группы стран, находящихся в особой ситуации: конкретные действия в связи с особыми нуждами и проблемами развивающихся стран, не имеющих выхода к морю: итоги Международной конференции министров развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и стран-доноров и представителей международных учреждений, занимающихся вопросами финансирования и развития, по вопросу о сотрудничестве в области транзитных перевозок**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь на свои резолюции 58/201 от 23 декабря 2003 года и 60/208 от 22 декабря 2005 года,*

*ссылаясь также на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций<sup>1</sup> и на Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года<sup>2</sup>,*

---

\* От имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая.

<sup>1</sup> См. резолюцию 55/2.

<sup>2</sup> См. резолюцию 60/1.



*принимая к сведению Декларацию глав государств и правительств развивающихся стран, не имеющих выхода к морю*<sup>3</sup>,

*ссылаясь на Асунсьонскую платформу для Дохинского раунда переговоров по вопросам развития*<sup>4</sup>,

*признавая, что отсутствие территориального доступа к морю, усугубляемое удаленностью от мировых рынков, и запретительные транзитные издержки и риски по-прежнему серьезно ограничивают возможности развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, по получению экспортных поступлений, привлечению частного капитала и мобилизации внутренних ресурсов и тем самым пагубно сказываются на их общем росте и социально-экономическом развитии,*

*выражая поддержку развивающимся странам, находящимся на этапе постконфликтного восстановления, в частности развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, с целью создать необходимые им условия для восстановления и реконструкции их политической, социальной и экономической инфраструктуры и оказать им содействие в решении их приоритетных задач в области развития в соответствии с целями, сформулированными в Алматинской программе действий*<sup>5</sup>,

1. *принимает к сведению доклад Генерального секретаря*<sup>6</sup>;

2. *вновь подтверждает право стран, не имеющих выхода к морю, на доступ к морю и с моря и на свободу транзита через территорию стран транзита всеми видами транспорта, в соответствии с применимыми нормами международного права;*

3. *вновь подтверждает также, что страны транзита в порядке осуществления своего полного суверенитета над своей территорией имеют право принимать все необходимые меры для обеспечения того, чтобы права и объекты, предоставляемые странам, не имеющим выхода к морю, никоим образом не ущемляли их законных интересов;*

4. *настоятельно призывает страны-доноры и многосторонние и региональные учреждения, занимающиеся вопросами финансирования и развития, в частности Всемирный банк, Азиатский банк развития, Африканский банк развития и Межамериканский банк развития, оказывать развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и развивающимся странам транзита надлежащую техническую и финансовую помощь в виде субсидий или льготных займов на цели осуществления пяти приоритетных задач, сформулированных в Алматинской программе действий, в частности на цели строительства, эксплуатации и совершенствования их транспортных, складских и других связанных с транзитом объектов, включая альтернативные маршруты и более со-*

<sup>3</sup> A/C.2/61/3, приложение.

<sup>4</sup> A/60/308, приложение.

<sup>5</sup> Доклад Международной конференции министров развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и стран-доноров и представителей международных учреждений, занимающихся вопросами финансирования и развития, по вопросу о сотрудничестве в области транзитных перевозок, Алматы, Казахстан, 28 и 29 августа 2003 года (A/CONF.202/3), приложение I.

<sup>6</sup> A/61/302.

вершенные коммуникации, для содействия осуществлению субрегиональных, региональных и межрегиональных проектов и программ;

5. *подтверждает* важность торговли и содействия торговле, которые являются одной из приоритетных областей Алматинской программы действий, и подчеркивает необходимость скорейшего возобновления Дохинского раунда торговых переговоров Всемирной торговой организации в полном соответствии с согласованными мандатами Дохинской декларации министров<sup>7</sup>, пакета рамочных соглашений, достигнутых в июле, и Гонконгской декларации министров<sup>8</sup>;

6. *особо отмечает*, что помощь в деле совершенствования объектов и служб транзитных перевозок должна быть частью общих стратегий экономического развития развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и что поэтому странам-донорам следует учитывать потребности в долгосрочной структурной перестройке экономики развивающихся стран, не имеющих выхода к морю;

7. *призывает* соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций и другие международные организации, включая региональные комиссии, Программу развития Организации Объединенных Наций, Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Всемирный банк, Всемирную таможенную организацию, Всемирную торговую организацию и Международную морскую организацию, учитывать положения Алматинской программы действий в своих соответствующих программах работы и рекомендует им продолжать оказывать поддержку не имеющим выхода к морю развивающимся странам и развивающимся странам транзита, в частности путем осуществления должным образом согласованных и последовательных программ технической помощи в области транзитных перевозок;

8. *просит* Канцелярию Высокого представителя по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам в соответствии с мандатом, возложенным на нее Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 56/227 от 24 декабря 2001 года и в Алматинской программе действий и Алматинской декларации<sup>9</sup>, продолжать свое сотрудничество и координацию с организациями системы Организации Объединенных Наций, особенно с теми из них, которые занимаются оперативной деятельностью на местах в развивающихся странах, не имеющих выхода к морю, и развивающихся странах транзита, для обеспечения эффективного осуществления Алматинской программы действий в соответствии с резолюцией 57/270 В Ассамблеи от 23 июня 2003 года, а также просит Канцелярию активизировать ее работу по поддержке процесса выработки необходимых показателей для измерения прогресса в области реализации целей и обяза-

<sup>7</sup> A/C.2/56/7, приложение.

<sup>8</sup> *Тенденции и вопросы в рамках Программы работы после Конференции в Дохе, представляющие особый интерес для арабских стран в контексте целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия* (издание Организации Объединенных Наций, UNCTAD/DITC/TNCD/2005/9), приложение IV.

<sup>9</sup> *Доклад Международной конференции министров развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и стран-доноров и представителей международных учреждений, занимающихся вопросами финансирования и развития, по вопросу о сотрудничестве в области транзитных перевозок, Алматы, Казахстан, 28 и 29 августа 2003 года* (A/CONF.202/3), приложение II.

тельств Алматинской программы действий в тесном сотрудничестве с соответствующими организациями;

9. *постановляет* провести в 2008 году среднесрочное совещание по обзору Алматинской программы действий: удовлетворение особых потребностей развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, в новых глобальных рамках для сотрудничества в области транзитных перевозок между не имеющими выхода к морю развивающимися странами и развивающимися странами транзита, в соответствии с пунктом 49 Алматинской программы действий; этому обзору должны в соответствующих случаях предшествовать наиболее эффективные, хорошо организованные и предусматривающие широкое участие национальные, субрегиональные, региональные и основные подготовительные мероприятия; также в соответствии с пунктом 49 Канцелярии Высокого представителя по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам должна координировать подготовительный процесс, а организации системы Организации Объединенных Наций, включая Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Программу развития Организации Объединенных Наций, региональные комиссии и соответствующие международные и региональные организации, в рамках их соответствующих мандатов должны обеспечивать необходимую поддержку процесса обзора;

10. *призывает* страны-доноры и международные учреждения, занимающиеся вопросами финансирования и развития, а также частные образования вносить добровольные взносы в целевой фонд, учрежденный Генеральным секретарем для поддержки мероприятий, связанных с последующей деятельностью по выполнению решений Алматинской международной конференции министров;

11. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят второй сессии пункт, озаглавленный «Конкретные действия в связи с особыми нуждами и проблемами развивающихся стран, не имеющих выхода к морю: итоги Международной конференции министров развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и стран-доноров и представителей международных учреждений, занимающихся вопросами финансирования и развития, по вопросу о сотрудничестве в области транзитных перевозок»;

12. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят второй сессии доклад о ходе подготовки всеобъемлющего обзора.